

SULAT PA MANGA TAU KULUSSA KULUSSA

Pahāti

Hangkan hi Paul nagsulat pa manga Almasihin ha hula' Kulussa sabab nakaingat siya sin awn manga guru in nanghindu' sin hindu' makarā kanila pa kalawngan. Laung sin manga guru ini awn manga jīn atawa apu' in subay sumbahun sin manga Almasihin ha supaya sila taymaun sin Tuhan agad kaniya iban bat awn kalappasan nila. Lāgi' laung pa isab sin manga guru ini in manga Almasihin subay magad sin manga hinang daakan sin agama Yahudi biya' na sin pag'islam iban pagta'ga dayn ha manga kakaun hiyaram sin agama iban dayn ha manga unu-unu na liyāngan sin agama. Dī ha sulat ini hibayta' hi Paul in kasāan sin hindu' sin manga guru ini. Laung hi Paul amura hi Īsa Almasi in makarihil kalappasan ha manga mānusiya'. Lāgi' in hindu' iban hinang sin manga guru ini makarā ha manga Almasihin lumawak dayn ha Almasi.

Hi Tikikus in nagdā sin sulat ini pa manga Almasihin ha Kulussa. Ībanan siya hi Unisimus, hambuuk ipun amu in narā hi Paul miyagad ha Almasi.

In Salam-duwaa hi Paul

¹ In sulat ini naug dayn kāku', hi Paul, iban sin taymanghud natu' hi Timuti. In aku ini kiyawakilan hi Īsa Almasi magpasaplag sin panghindu' niya pa manga tau, pasal amuna ini in hinang kabayaan sin Tuhan hipahinang kāku'.

² Hipasampay namu' in sulat ini mawn pa kaniyu manga tau suku' sin Tuhan duun ha dāira Kulussa, pa kaniyu manga taymanghud, amu mahugut in iman niyu ha Almasi.

Mura-murahan bang mayan kamu dihilan sin Tuhan, Ama' natu', tulung-tabang iban kasannyangan sin lawm atay niyu.

In Pangayu' Duwaa hi Paul

³ Na, ha sakahaba' kamu pangayuan namu' duwaa pa Tuhan, amu in Ama' sin Panghu' natu', Īsa Almasi, di' namu' tuud kalupahan magsarang-sukul kaniya.

⁴ Karna' diyungug namu' in pasal sin kusug sin pangandul niyu kan Īsa Almasi iban sin kasi-lasa niyu ha katān tau suku' sin Tuhan.

⁵ Na, in sabab hangkan makusug in pagparachaya niyu kan Īsa iban kasi-lasa niyu ha pagkahi niyu Almasihin, sabab hiyuhuwat-huwat niyu makawa' in tiyatagama kaniyu sin Tuhan didtu ha surga' ha adlaw mahuli. Na, naawn in huwat-huwat niyu ini, sin tagna' niyu diyungug sin Bayta' Marayaw, amu in hindu' bunnal.

⁶ In Bayta' Marayaw ini simasaplag na pa katiluagan sin dunya. Iban in manga tau amu in nagkahagad ha bayta' ini, napinda tuud in

palangay nila. Biya' da isab sin kamu tagna', napinda tuud in palangay niyu, pagdungug niyu iban kiyahātihan niyu mayan in kasabunnalan sin lasa iban luuy sin Tuhan ha manga tau.

⁷ Na, kiyaingatan niyu yan dayn kan Ipapas, hambuuk tau iban namu' kalasahan, amu in nagtatag'ipun da isab ha Almasi biya' kāmū'. Kapangandulan siya magdā sin hinang daakan sin Almasi iban siya in gimanti' kāmū' manghindu' duun kaniyu.

⁸ Siya da isab in namayta' kāmū' sin kasi-lasa niyu ha pagkahi niyu Almasihin, amu in kasi-lasa biyutang sin Rū sin Tuhan pa lawm bigi-jantung niyu.

⁹ Na, hangkan, dayn pa sin tagna' karungug namu' ha pasal niyu, piyapangayuan namu' kamu duwaa pa Tuhan bang mayan kaingatan niyu tuud in unu-unu katān kabayaan sin Tuhan hipaingat kaniyu iban bang mayan kamu dihilan sin Rū sin Tuhan ingat iban panghāti sumilang sin unu-unu mangī' iban marayaw,

¹⁰ ha supaya in palangay niyu magkugdan iban sin kabayaan sin Panghu' iban in hinang niyu makasulut kaniya. Sarta' in unu-unu katān hinangun niyu marayaw sadja, iban maggaganap in ingat niyu pasal pa Tuhan.

¹¹ Iban piyapangayu' namu' da isab pa Tuhan, amu in sangat kawasa, pakusugun niya in kasabal iban iman niyu, ha supaya niyu kasandalan iban di' kamu magsusa sin unu-unu na kasigpitan kumugdan kaniyu. Gām mayan magkūg-kuyag kamu.

¹² Iban magsarang-sukul kamu pa Tuhan,

Ama' natu', pasal hīnang niya kamu matūp bahagian sin manga pahala' tiyatagama niya ha manga tau suku' niya, amu in ha lawm na sin kasawahan sin ukum-milik sin Tuhan.

¹³ Karna' in kitaniyu piyuas niya dayn ha lawm sin katigidluman dayn ha kusug sin Saytan Puntukan dumā kātu'niyu pa kangīan. Ubus, ampa kitaniyu biyutang niya pa lawm ukum-milik sin Anak niya kalasahan, hi Īsa,

¹⁴ amu in limilla' sin dugu'-nyawa niya ha supaya kitaniyu mapuas iban maampun sin Tuhan dayn ha manga dusa natu'.

Hisiyu in Almasi?

¹⁵ Ampa in Almasi amuna tuud in nagpakita' sin Tuhan, amu in di' taniyu kakitaan. In siya asal awn ha wala' pa napaawn in unu-unu katān, iban siya in tagakapatutan makapagbaya'-baya' ha unu-unu katān piyapanjari sin Tuhan.

¹⁶ Karna' piyapanjari niya dayn ha kabayaan sin Tuhan in unu-unu katān ha langit iban dī ha dunya, amu in unu-unu katān kakitaan iban sin di' natu' kakitaan, agad na in manga katān unu-unu tagakawasa sampay pa manga malāikat sin Tuhan iban sin manga saytan ginis-ginisan. Siya in nagpapanjari dayn ha kabayaan sin Tuhan sin unu-unu katān ha katilingkal sin ālam, iban hangkan niya piyapanjari ha supaya niya hikapaglagi sin maksud niya.

¹⁷ Lāgi' minsan ha wala' pa naawn in unu-unu katān, in Almasi asal awn na. Iban

siya in nagpaparuli sin kahatulan sin katān piyaawn niya.

¹⁸ Iban in hi Īsa amuna in puntukan nakura' sin kitaniyu agad kaniya, pasal bang ibārat hambuuk mānusiya' in hi Īsa ini amuna in ū, ampa in kitaniyu katān agad kaniya amuna in baran niya. Siya in magdirihil kātu'niyu sin kabuhi' wayruun kahinapusan niya. Iban hangkan siya biyuhi' nagbing dayn ha kamatay, sabab in kabayaan sin Tuhan in Anak niya amuna in bunnal tuud sangat mataas dayn ha unu-unu katān.

¹⁹ Sabab in kabayaan sin Tuhan in Anak niya amuna in magpanyata' sin kariasali niya iban kajarihanan niya pa manga mānusiya'.

²⁰ In kabayaan da isab sin Tuhan, dayawun niya in manga katān ha lawm sin ālam, dayn ha hinang sin Anak niya. Hangkan in Anak niya limilla' sin dugu'-nyawa niya ha usuk pagpatayan kaniya, ha supaya maīg niya in unu-unu katān makahinang kātu'niyu satru' sin Tuhan.

²¹ In kamu yan bakas da isab limayu' dayn ha Tuhan, sabab in Tuhan wala' kiyasulutan kaniyu pasal sin pikilan iban hinang niyu mangī'.

²² Sumagawa' bihaun dayn ha pasal sin nagpapanjari mānusiya' in Anak niya, limilla' sin dugu'-nyawa niya pa kamatay karna'-sabab niyu, na, hangkan in kamu diyayaw na sin Tuhan. Diyayaw niya na kamu ha supaya in kamu masuchi, way tamak-tawktuk, iban way sawayun bang kamu mangarap na pa Tuhan ha

haddarat niya.

²³ Malayngkan, subay niyu tuud di' bugtuun in pagparachaya niyu ha Almasi. Gām mayan subay niyu pahugutun in parachaya niyu iban subay di' malawa' in huwat-huwat niyu ha manga katān kiyajanji' kaniyu sin Tuhan, amu in diyungug niyu ha kapagnasihat sin Bayta' Marayaw mawn kaniyu. In Bayta' Marayaw ini amuna in simaplag pa tau katān ha kahula'-hulaan. Ampa in aku ini hi Paul amuna in diyaak magpasaplag sin panghindu' sin Bayta' Marayaw ini.

Hi Paul in Naraak Magparuli ha manga Almasihin

²⁴ Na, bihaun minsan aku nabibinsana', na di' da aku maghaatay, sabab amuna in hikarayaw kaniyu. Gām mayan magkūg-kuyag aku, sabab in kabinsanaan kiyalabayan sin baran ku ini ha hāl sin pagparuli ku ha manga tau agad ha Almasi, biya' da tuud isab sin kabinsanaan kiyalabayan hi Īsa Almasi, lāgi' amuna in makatabang magpajukup sin hinang sin Almasi ha pasalan sin manga tau agad kaniya amu in biya' sapantun ginhawa-baran niya.

²⁵ Iban in aku ini dīhilan sin Tuhan hinang maghulas-sangsa' tumabang ha manga tau mangandul kan Īsa labi awla na pa kaniyu amu in bukun Yahudi. Kiyawakilan niya aku magpasampay sin amānat niya amu in unu-unu na katān kabayaan niya hipaingat niya kaniyu.

²⁶ Tiyatapuk sin Tuhan in amānat yan sin timpu nakauna yadtu dayn ha katān mānusiya',

sumagawa' bihaun piyaingat niya pa manga tau suku' niya.

²⁷ Karna' asal giyaganta' da sin Tuhan hipaingat ha manga tau suku' niya in pakaradjaan, amu in wala' kiyaingatan sin manga tau nakauna. Hāti niya, amu in karayawan di' hikasali' tiyatagama niya ha katān tau sampay pa manga tau bukun Yahudi. Amu na ini in pakaradjaan bakas tiyatapuk. In Almasi humambuuk mawn kaniyu bang kamu magparachaya kaniya. Na, bang kamu makapaghambuuk iban sin Almasi, amuna yan in tanda' sin in kamu makapasurga' pa hulaan sin Tuhan.

²⁸ Hangkan piyagnasihat namu' in pasal sin Almasi pa tau katān. Piyahāti namu' sila katān sin pasal sin Almasi iban hīnduan namu' sila pahalliun dayn ha unu-unu na, amu in makarā kanila pa kangīan. Giyuwa' namu' hīndu' in katān ingat namu' pasal sin Almasi. Hīndu' namu' marayaw ha supaya in manga tau katān magparachaya kaniya, damikkiyan ha supaya way kulang sin iman nila bang sila dāhun na pa haddarat sin Tuhan ha waktu susūngun.

²⁹ Na, hangkan dayn ha pasal yan nagbuluk-binasa tuud aku naghinang sin diyaakan kaku' sin Tuhan. Bunnal bang isa-isa ku, di' ku mahinang, sagawa' in sabab hangkan ku nahinang in biya' ha ini dayn ha kusug dihil kaku' sin Almasi.

2

Almasi in Makapuas kaniyu dayn ha Manga

Sara'-manara' Hinang sadja sin manga Tau

¹ Mabaya' ku hipaingat kaniyu sin nagtutuyu' tuud aku mangayu' duwaa pa Tuhan pasal niyu, iban da isab pasal sin manga tau ha hula' Laudikiya iban sin kaibanan tau, amu in wala' ku pa piyagbabāk.

² Iban hangkan ta kamu pangayuan duwaa, sabab kabayaan ku humugut in lawm atay niyu iban sumūng in pagkasi-lasa niyu pakaniya-pakaniya. Lāgi' kabayaan ku bang mayan dumayaw tuud in panghāti niyu, ha supaya kamu mangamdus ha amānat sin Tuhan mawn kaniyu pasal sin Almasi. Bakas in pasal niya tiyatapuk dayn ha manga mānusiya', sumagawa' bihaun piyaingat na kātu'niyu.

³ Karna' amuna hi Īsa in hambuuk-buuk makarihil kātu'niyu sin sabunnal-bunnal ingat malawm, amu in bakas tiyatapuk, iban panghāti pasal pa Tuhan.

⁴ Na, hangkan ta na kamu baytaan sin biya' ha ini, ha supaya kamu di' kaakkalan sin manga tau minsan hisiyu, amu in biya' hantang maamu tuud in bichara nila, sagawa' in kasabunnalan niya puting in hindu' nila.

⁵ Karna' minsan in baran ku malayu' dayn kaniyu, biya' da kitaniyu sin naghahambuuk, sabab yari kamu taptap ha lawm atay ku. Iban makuyag tuud isab aku sin in kamu naghangka-atay iban naghangka-pikilan nagparachaya ha Almasi. Makusug in iman niyu kaniya.

⁶ Na, pagga tiyayma' niyu na hi Īsa Almasi bilang Panghu' niyu, na subay in palangay niyu

tumūp ha manga tau naghahambuuk iban siya.

⁷ Biya' da sin kahuy, amu in timubu' marayaw sabab malawm in gamut niya, subay in iman niyu ha Almasi gumamut iban tumubu' marayaw ha supaya kumamdus tuud. Subay kamu di' simiha' dayn ha manga kiyahindu' kaniyu tagna', lāgi' subay kamu taptap magsarang-sukul pa Tuhan sin dayaw niya kaniyu.

⁸ Iban halli' kamu tuud supaya kamu di' kaakkalan, di' makawa' sin manga tau amu in dumā kaniyu sumiha' dayn ha hindu' bunnal. In hindu' nila biya' hantang marayaw, sa' way pūs, sabab guwa' sadja dayn ha pikilan sin mānusiya', dayn ha manga suysuy sin manga kamaasan, amu in suysuy nila pasal sin manga malāikat iban saytan. In hindu' nila bukun guwa' dayn ha Almasi.

⁹ Na, hangkan aku nakapamung sin biya' ha yan pasal in Almasi bakas nagbaran mānusiya', iban in unu-unu katān duun ha Tuhan, yaun da isab kaniya. Kakitaan duun kaniya in kaawnan sin Tuhan.

¹⁰ Sarta' in kamu yan, amu in himambuuk na ha Almasi, kaawnan isab kamu sin unu-unu na duun kaniya. Siya in tagkawasa ha unu-unu katān. Iban minsan in manga malāikat iban sin manga saytan, in sila katān di' da makaatu ha kawasa niya.

¹¹ Na, hangkan dayn ha pasal sin paghambuuk niyu iban sin Almasi, Islam niya kamu hīnang suku' sin Tuhan, sagawa' bukun biya' sin pagkabiaksahan niyu pag'islam sin

manga tau. In kaagi niya nangislam kaniyu, kiyawa' niya inġ in unu-unu mangi' dayn ha lawm pamikil iban atay niyu.

¹² Karna' ha waktu sin pagligu' kaniyu, biya' sapantun kamu imunung ha Almasi kiyubul, iban biya' da kamu isab miyagad kaniya nabuhi' nagbalik dayn ha kamatay sabab nagparachaya kamu ha kusug sin Tuhan, karna' biyuhi' niya nagbalik in Almasi dayn ha kamatay.

¹³ Ampa in kamu yan ha nakauna yadtu, matūp paratungan kasiksaan pasal sin nahinang niyu langgal sara', damikkiyan ha pasal sin wala' kamu naislam. Sumagawa' bihaun in kamu biya' sin hantang piyaagad sin Tuhan ha Almasi biyuhi' nagbalik dayn ha kamatay. Sarta' iyampun na kitaniyu sin Tuhan dayn ha manga dusa natu' katān.

¹⁴ Bakas in kitaniyu biyutangan hukuman sin subay paratungan kasiksaan pasal sin liyanggal natu' in sara', sumagawa' biyugtu' na sin Tuhan in pagpapanaw sin sara'. Piyaagad na sin Tuhan miyatay ha Almasi ha kalansang kaniya pa usuk.

¹⁵ Iban diyaug na sin Almasi in manga saytan iban sin unu-unu katān tagakawasa ha kalansang kaniya pa usuk. Iban duun ha yan piyakita' ha mānusiya' katān sin in sila wayruun kusug umatu ha Almasi.

¹⁶ Hangkan ayaw kamu mag'asip bang awn manga tau mamayta' kaniyu sin subay niyu di' kaunun atawa inumun in unu-unu na hiyaram sin sara' agama. Damikkiyan ayaw niyu da isab

asipa in hindu' nila pasal sin manga haylaya, pasal sin adlaw pagbunyi-bunyi nila sin pagsubang sin bulan atawa pasal sin adlaw mulliya, adlaw paghali-hali iban pagpudji pa Tuhan.

¹⁷ Karna' in katān sara' sin manga Yahudi biya' da hādtu, amu in mamayta' sadja kātu' sin pasal sin tagaran natu' dayn ha Tuhan. Sumagawa' bihaun pagga in Almasi amu in tiyagaran sin tau dayn sin angay pa, yari na miyari kātu'niyu nagbaran, na in manga sara' ini wayruun na lagi niya.

¹⁸ Iban ayaw kamu isab mag'asip bang awn imiyan kaniyu nasā' in pagtaat niyu pa Tuhan. Ayaw kamu magkahagad bang sila imiyan marayaw sila dayn kaniyu pasal in manga hindu' nila kunu', guwa' dayn ha manga piyakita' kanila sin Tuhan. Bang ha agi nila subay in manga tau magpababa' sin atay nila, sabab in mānusiya' bukun matūp mangayu' unu-unu pa Tuhan. Subay kunu' hilabay dayn ha manga malāikat. Bang ha hindu' nila subay malāikat in pagsumbahun sin tau. Na, in manga tau biya' ha yan mag'abbu sadja sin wayruun da tūp hipag'abbu nila. In manga hindu' nila yan guwa' dayn ha lawm pamikil nila sadja.

¹⁹ Karna' in manga tau biya' kanila ini, di' mamawgbug ha Almasi, amu in bunnal puntukan nakura' natu'. Sabab in pag'agad natu' kan Īsa Almasi ini, bang hidalil pa hambuuk mānusiya', biya' hantang sin paghambuuk sin ū iban sin baran niya kaagi sin manga luluatan iban kaugat-ugatan niya. Hi

Īsa Almasi in ū iban siya in nagpatibuuk sin katān Almasihin, amu in biya' sapantun ginisan bahagi' sin ginhawa-baran niya. Siya da isab in mangdirihil tabang pa manga Almasihin ha supaya sumūng in ingat iban iman natu' biya' sin kabayaan sin Tuhan kātu'niyu.

Ayaw Magkahagad sin Manga Sara'-manara' wayruun Kapūsan

²⁰ Na, pagga kamu biya' da sin imunung na miyatay ha Almasi, in hāti niya puas na kamu dayn ha manga daakan sin manga saytan dī ha dunya. Sagawa' mayta' na mayan kamu biya' hantang kiyahuhukutan sin manga daakan sin manga tau, amu in wala' namamawgbug ha Almasi? Mayta' na mayan kamu kumahagad sin manga daakan nila yan?

²¹ Amu in manga daakan pasal sin manga kakaun, amu in laung nila, subay niyu di' kaunun, iban di' niyu minsan kakinaman atawa kakaputan?

²² Na, ini in hikabayta' ku kaniyu. In manga daakan biya' ha yan wayruun kapūsan niya, sabab in yan hinang-hinang sadja sin mānusiya'. Iban in manga kakaun asal da di' tumatas malugay. Bang hikapaglagi na maway na tuud.

²³ Na, bunnal na sa, bang aturun sin tau in manga daakan biya' na sin pagsumba ha manga malāikat, in pagpababa' sin pangatayan iban dāhan iban sin pagta'ga kumaun sin manga kakaun hiyaram nila, biya' lupa marayaw. Sagawa' in manga daakan iban hindu' nila ini,

wayruun da kapūsan, sabab di' da makatabang ha tau tuma'ga huminang sin manga hawa-napsu mangī'.

3

¹ Na, in kamu yan biya' da sin imunung ha Almasi nabuhi' nagbalik, sabab kiyarihilan kamu sin Tuhan kabuhi' way kahinapusan niya. Hangkan bihaun subay in malaggu' tuud ha lawm atay niyu, amu in tuyuan niyu, amuna in surga', amu in piyamamarintahan sin Almasi. Karna' duun in Almasi limilingkud ha dapit pa tuu sin Tuhan, amu in lugal tiyatagama ha makawasa.

² Hangkan kabalikan ku, subay in pikilun niyu in unu-unu didtu ha surga', bukun amu in manga unu-unu dī ha dunya.

³ Karna' in manga kamu agad ha Almasi, biya' sapantun hambuuk tau patay, wayruun na napsu niyu sin manga hinang magdunya. Iban in kamu yan awn na katantuhan sin kabuhi' niyu ha adlaw mahuli, amu in kabuhi' tiyataw' kaniyu sin Almasi duun ha surga', amu in hulaan sin Tuhan.

⁴ Na, bang in Almasi, amu in magdirihil kātu'niyu sin kabuhi' sabunnal amu in way kahinapusan, magbalik na mari pa dunya, in kitaniyu suku' niya makaagad iban makasāw na sin kalagguan niya.

In Manga Addat Subay Pakayun Sin Manga Almasihin

⁵ Na, hangkan na subay niyu tuud tangtangan dayn ha baran niyu in unu-unu na mangī', amu

in kabiyaksahan sin tau paghinangun, biya' na sin magjina. Īgi niyu dayn ha baran niyu in katān hinang lumu'. Īgi niyu da isab dayn ha lawm pamikil niyu in manga napsu unu-unu na malummi' atawa mangī'. Iban ayaw kamu magnapsu sin unu-unu na mayan kakitaan niyu. Pasal bang awn tau maghawa-napsu, maglulugay, in napsu niya yan mahinang na patuhanan niya.

⁶ Tantu tuud pagmurkaan sin Tuhan in manga tau di' magkahagad kaniya, amu in masi-masi namān himihinang sin manga biya' ha yan.

⁷ Iban in kamu yan bakas da isab nakahinang sin biya' ha yan, ha waktu wala' pa kamu nagparachaya kan Īsa. Amu na in asal laku-tabiāt niyu.

⁸ Sagawa' bihaun subay bang ibārat tamungun, hubuan niyu na dayn ha baran niyu in manga katān addat niyu mangī'. Ayaw niyu karugali in pagkahi niyu iban subay bukun mapasu' in pangatayan niyu. Ayaw kamu mangjilaka', manglaka'-laka' iban mamung sin manga bichara lumu'.

⁹ Ayaw kamu mamichara sin unu-unu na bukun bunnal ha manga pagkahi niyu, sabab in kamu yan biya' na sin agi ku bang ibārat tamungun, hiyubuan niyu na dayn ha baran niyu in bakas addat-tabiāt niyu mangī'.

¹⁰ Manjari, bihaun piyakay niyu in addat-tabiāt marayaw, amu in dihil kaniyu sin Tuhan. Iban hangkan in atay niyu pindahan na sin Tuhan ha supaya sumūng in ingat niyu

pasal pa Tuhan, sampay in addat-tabīat niyu mapinda na tuud, mabiya' na sin addat-tabīat niya.

¹¹ Na, dayn ha pasal ini, wayruun na piyagbidnaan sin manga Yahudi iban sin bukun Yahudi, sin manga naislam iban sin wala', sin manga tagapangadji' iban sin wayruun, iban sin manga tau ipun iban sin bukun. Sabab in labi awla maharga' iban mataas dayn ha katān, amuna in Almasi. Siya in limilimbang duun ha katān agad kaniya.

¹² Na, pagga in kamu yan napī' suku' sin Tuhan iban kiyakasihān niya tuud, na subay isab biya' ha ini in manga addat pakayun niyu. Subay kamu marayaw iban maluuy ha pagkahi niyu. Subay bukun mataas in dāhan niyu sin baran niyu. Iban subay kamu mahanunut iban masabal.

¹³ Subay kamu isab di' magtūy dugalan ha pagkahi niyu. Subay kamu magmaap-miyaapi bang awn dayn kaniyu makarusa. In pagmaap niyu, subay biya' da isab sin pag'ampun sin Tuhan sin manga dusa niyu.

¹⁴ Sagawa' in labi awla tuud pakayun niyu, amuna in kasi-lasa ha pagkahi niyu. Sabab in kasi-lasa amuna in makapatibuuk tuud kaniyu.

¹⁵ Lāgi' subay niyu agarun iban hitaw' ha lawm atay niyu in kahatulan iban kasulutan dīhil sin Almasi kaniyu, supaya in kamu katān napī' suku' niya, amu in biya' sapantun baran niya, makapagtibuuk. Karna' amuna in maksud sin Tuhan kaniyu, maghangka-atay kamu iban maghangka-pikilan. Iban subay kamu

magsarang-sukul sin katān nahinang kaniyu sin Tuhan.

¹⁶ Pahūpa pa lawm pamikil iban atay niyu in katān hindu' sin Almasi, amu in way makaliyu in dayaw niya. Pagtabang-tiyabangi kamu magpahāti pasal sin Almasi iban maghindu' pahalliun dayn ha unu-unu makarā pa kangīan. Hihindu' niyu in katān ingat niyu. Pagkalang kamu sin ginisan kalangan pamudji pa Tuhan, biya' na sin kiyasulat ha lawm sin kitab biyaktul sin manga pagkahi niyu Almasihin, iban sin manga kalangan hindu' kaniyu sin Rū sin Tuhan. Pagkalang kamu iban pagsarang-sukul ha lawm atay niyu.

¹⁷ Iban unu-unu na mayan in hinangun iban hipamung niyu, paagara niyu ha kabayaan hi Panghu' Īsa. Lāgi' subay kamu magsarang-sukul pa Tuhan labay da isab dayn kaniya.

Hindu' ha manga Magtiyaun, Manga Ina'-Ama' iban Kaanakan iban Manga Īpun

¹⁸ Na, in kamu yan manga babai tagabana, ini isab in hindu' ku kaniyu. Pagkahagad kamu ha manga bana niyu, sabab amu ini in addat marayaw sin manga babai agad ha Panghu' Īsa.

¹⁹ Na, in kamu isab manga bana, kalasahi niyu in manga asawa niyu, iban ayaw niyu sila pagbungisi.

²⁰ Ampa in manga kamu kaanakan, subay kamu tuud magkahagad ha manga maas niyu, pasal amuna yan in makasulut ha Tuhan.

²¹ Na, in kamu isab kaina an iban kaamaan, subay niyu di' pakangiun in atay sin manga anak niyu, sabab lumugay mangdā'-dā' sila.

²² Ampa in kamu manga ipun, pagkahagad kamu iban hinanga niyu in katān daakan sin manga tag'ipun kaniyu di ha dunya minsan kamu wala' jiyajagahan nila. Subay in pikilun niyu maghinang kamu bukun pasal bat dumayaw in ngān niyu ha piyaghinangan niyu, sagawa' tulus-ihilas sin atay niyu, karna' sin pagmabuga' niyu ha Tuhan.

²³ Hangkan na unu-unu na mayan in hinangun niyu, subay tulus-ihilas tuud in pagtuyu' niyu maghinang, sabab in pikilun niyu bukun mānusiya' in pagsangsaan niyu, sagawa' in Tuhan.

²⁴ Tumtuma niyu, in kamu yan tungbasan da sin Panghu'. Hirihil niya da kaniyu in kiyajanji' niya ha manga tau suku' niya. Sabab in Panghu' Īsa Almasi, amuna in tantu tuud pagsangsaan niyu.

²⁵ Sagawa' in manga tau amu in sasuku' sin mangi' in hinang, tungbasan da isab sila sin Tuhan pa mangi', sabab in Tuhan di' magdapit bang manghukum ha manga ipun niya.

4

Manga Daakan hi Paul

¹ Na, damikkiyan in manga kamu taga ipun, subay marayaw iban mabuntul in pagdā niyu ha manga ipun niyu. Sabab amu in tumtuma

niyu in kamu yan, awn da isab tag'īpun kaniyu didtu ha surga'.

² Ayaw niyu bugtua in pagpangarap niyu pa Tuhan, iban ayaw kamu masasat sin unu-unu na, amu in makalubu sin pagpangarap niyu. Sarta' ayaw kamu isab malupa magsarang-sukul pa Tuhan.

³ Iban bang kamu mangarap pa Tuhan, pangayui niyu da isab kami duwaa pa Tuhan, bang mayan dihilan niya kami lugal magpasaplag sin amānat niya, amu in pasalan hi Īsa Almasi, amu in amānat bakas tiyatapuk dayn ha manga mānusiya'. Karna' in hinang ku nagpasaplag sin amānat ini, amuna in puun-sabab sin kiyajilan kāku' bihaun.

⁴ Pangayui niyu da isab aku duwaa pa Tuhan bang mayan mapahāti ku tuud marayaw pa manga tau in pasal sin Almasi, sabab amuna yan in kabayaan sin Tuhan hinangun ku.

⁵ Manjari subay kamu maayad sin addat-tabīat niyu pa manga tau amu in bukun agad ha Almasi. Ayaw niyu luppasa in lugal niyu mamayta' kanila sin pasalan hi Īsa.

⁶ Bang kamu magnasihat ha manga tau pasal hi Īsa, subay mahanunut in pagbichara niyu, ha supaya sila bayaan dumungug kaniyu. Iban subay da isab kamu maingat sumambung sin manga pangasubu nila pasal sin niyanasihat niyu kanila.

Kahinapusan Hilalaungan

⁷ Na, daakun ku mawn kaniyu in taymanghud natu' hi Tikikus mamayta' kaniyu sin katān

kahālan ku bihaun. In siya ini hambuuk iban ku kapangandulan iban nagtatag'īpun da isab ha Panghu' biya' sin kami.

⁸ Iban hangkan ku na siya pakawnun kaniyu, ha supaya niyu kaingatan in kahālan namu' dī, iban ha supaya isab kamu di' na magsusa pasal namu'.

⁹ Iban paagarun ku da isab hi Unisimus kaniya, amu in hambuuk pa isab taymanghud kalasahan iban kapangandulan. In siya ini tau dayn ha hula' Kulussa biya' da kaniyu. Sila na in mamayta' kaniyu sin katān pakaradjaan naawn dī.

¹⁰ Ampa in hi Aristarkus yari imuunung kāku' ha lawm jīl. Yari siya magpasampay sin salam-duwaa niya pa kaniyu. Damikkiyan da isab hi Markus, amu in pangtungud hi Barnabas, yari magpasampay sin salam-duwaa niya kaniyu. (Hāti ku natabuk niyu na in pabayta' ku mawn kaniyu sin in siya magkakatun pa kaniyu, iban sin hipaasip ku tuud siya marayaw kaniyu.)

¹¹ Damikkiyan in hi Yussa', amu isab in pagtawagun Justus, yari da isab magpasampay sin salam-duwaa niya kaniyu. In tū tau nasabbut ku ini, amuna in manga Yahudi Almasihin nagtuyu' tuud timabang kāku' magpasaplag sin daakan sin Tuhan amu in pasal sin pamarinta sin Tuhan. Malaggu' tuud in kiyatabang nila kāku'.

¹² Iban in hi Ipapras yari da isab magpasampay sin salam-duwaa niya kaniyu. In siya ini tau da isab dayn ha hula' niyu iban

īpun da isab siya hi Īsa Almasi. Taptap kamu tiyutumtum niya ha sakahaba' siya mangarap pa Tuhan. Piyapangayuan niya kamu duwaa pa Tuhan bang mayan humugut in pamawgbug niyu ha Almasi ha wayruun hawal-hawal niyu, iban bang mayan mahinang niyu tuud in unu-unu kabayaan sin Tuhan hipahinang kaniyu. Masampurna' in kawl-piil niyu.

¹³ Kasaksian ku tuud in hi Ipapras, dakula' in paghulas-sangsa' niya ha pasal niyu, hikarayaw kaniyu. Iban bukun sadja isab kamu in paghulas-sangsaan niya, sagawa' sampay da isab in manga tau ha hula' Laudikiya iban ha hula' Hirapulis.

¹⁴ In hi Lukas, amu in bagay natu' kalasahan mag'uubat kātu'niyu, iban hi Dimas, yari da isab magpasampay sin salam-duwaa nila mawn kaniyu.

¹⁵ Pasampayan niyu in salam-duwaa namu' pa manga taymanghud namu' duun ha dāira Laudikiya, iban da isab pa taymanghud namu' babai, hi Nimpa, iban na sin katān tau agad ha Almasi magtipun mangarap pa Tuhan duun ha bāy niya.

¹⁶ Na, pag'ubus niyu magbacha sin sulat ini, parāhan niyu madtu pa manga Almasihin didtu ha dāira Laudikiya ha supaya nila isab mabacha. Hāti in sulat ku piyarā ku madtu kanila, būsi niyu bat niyu isab mabacha.

¹⁷ Iban baytai niyu kāku' hi Arkippus patalusan kaniya in hinang kiyatukbal kaniya sin Panghu'.

18 Mahuli dayn duun, yari in salam-duwaa ku kaniyu katān dayn ha luggiya' hātan ku, ha supaya niyu kaingatan, aku tuud in nagparā sin sulat ini mawn kaniyu. Ayaw niyu kalupahi sin in aku, yari ha lawm jīl kiyadinahan, iban pangayui niyu aku duwaa pa Tuhan. Mura-murahan bang mayan kamu dihilan tulung-tabang sin Tuhan.
Wassalam.

Tausug
Tausug: Kitab Injil (The New Testament) New
Testament

copyright © 1998, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tausug)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source
files dated 9 Jul 2025

b67de408-6583-5c24-a713-3add7b39f840